翠明假期
CHARMING HOLIDAYS
明報企業有限公司附屬機構
www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼350759

俄羅斯・大金環古國

三重優惠：

(1) 12 月 22 日前早報名優惠$500
(2) 首 10 名專享$1000 大優惠
(3) 結伴同行優惠如下：4 位減$300 | 5-7 位減$400 | 8 位或以上減$500

注意：優惠名額有限，價目以報名及付訂金作準，團費及優惠如有任何調整或更改，恕不作另行通知

11天俄羅斯帝俄風采深度遊 ~ PRUP/PRUPJ

暢遊：莫斯科東北七大金環古國、莫斯科及聖彼得堡

出發日期 【 】較高成團日期	成人價-佔半房 (*另有結伴同行優惠)	小童價 (*另有結伴同行優惠)		單人房附加費	服務費	各地所有機場稅項
		佔半房	與父母同房(不佔床)			
2020 年 3 月【8】、【22】日	$28498 起	$28498 起	$26498 起	$7998	免收	已包
4 月【1】日	$30798 起	$30798 起	$28798 起			

一剔價：免收服務費及已包各地所有機場稅項
PRUPJ 為選乘商務客位，費用及詳情請向報名旅行社查詢。
注意：價目將會調整，請查詢報名旅行社，敬請留意。

FINNAIR 芬蘭航空公司　Emirates

名符其實，獨一無二，文化底蘊深厚　PURE RUSSIA

大金環古國享譽世界，擁有絕地歷史建築，昔日皇室權貴為展現地位而興建的克里姆林宮內有宮殿、教堂及廣場。在歷時千年的歲月中，它譜寫著極基輝煌，強大和戲劇般的樂章。保衛邊境，對抗外敵，擔當重任的精神長存至今。大金環的輝煌發展在於西元 11 世紀至 16 世紀，若不到金環，其實只會看到近代五百年俄羅斯的歷史。捕捉「人生必到」帝俄秘境旅程，大金環讓您體驗蘇維埃之奧秘。

率先登場・精彩獨特

★ 雅羅斯拉夫爾：「謝肉節」舉辦場地女皇宮邸，並在其附設餐廳午膳
★ 羅斯托夫：旅客綜合設施餐廳，並體驗俄羅斯傳統迎客儀式
★ 佩列斯拉夫爾：俄羅斯綜合體驗場(Russian Park)
  -DIY 親自填顏彩於傳統木匙
  -木制傳統樂器及華麗禮服
  -欣賞哈薩克馬刀及馬術表演
  -品嚐俄羅斯千年傳統大眾飲品

一剔價
指定日期/首10名優惠價$26998起
[*另有結伴同行優惠]

行程特點

★ 大金環古國：精選當地優質酒店(3-4 星級) 及體驗佩列斯拉夫爾蘇聯式客房
★ 乘坐阿聯酋航空公司客機或芬蘭航空公司客機，凌晨出發，同日抵達
★ 遊隼高速列車，時速可達 250 公里。莫斯科至聖彼得堡，車程約需 4 小時，節省時間，免卻約 700 公里的行車時間
★ 品嚐地道佳餚
  - 魚子醬、黑麵包、紅菜頭羅宋湯、特式菜包肉卷、烏克蘭特式餐、俄式班戟
  - 俄羅斯大餐：地道俄式美食及飲料，體驗純斯拉夫鄉村風格饗宴及木建築的特式，讓您同享俄國政客、商家、宴會用餐之特式餐廳
  - 傳統民族歌舞：尼古拉宮殿傳統民族歌舞，中場時間享用飲品、魚子醬、伏特加酒。傳統舞蹈具輕快的音樂旋律，鮮豔奪目與活潑逗趣表演
★ 悉心安排飲品，與眾不同
  - 俄羅斯生命之水 ~ 伏特加
  - 公認為國民飲料 ~ 格瓦斯。千年歷史飲品，以麥芽和糖為主料製造，馥鬱芬香，滋味獨一無二。昔日沙皇至平民均愛戴的大眾飲品。
  - 啤酒廠 ~ 品嚐俄式傳統及新派啤酒

「謝肉節」女皇宮邸

雅羅斯拉夫爾日曆上最炫麗盛會舉辦會址。自古以來，這個在大齋期前夕到來的謝肉節期間的一週，古羅斯最無憂無慮和盡情狂歡的節日。

嘉芙蓮宮及御花園

嘉芙蓮宮位於聖彼得堡市中心東南方約 25 公里的普希金市，藍白色相間的美麗宮殿，洛可可風格的建築，建於 18 世紀。嘉芙蓮大帝聘用了德國的建築師 Johann-Friedrich Braunstein，依她個人的喜好建立一座夏宮，其中琥珀廳最為著名。

啤酒廠

參觀當地啤酒廠，由啤酒廠專員帶領講解，團友可藉此品嚐俄式傳統及新派啤酒。

宇宙航行史博物館 Cosmonautic Museum

瓦蓮金娜．捷列什科娃

唯一一位獨立駕駛航太空船完成太空飛行的女性

第 1 天

香港 ✈ 莫斯科 ~ 紅場 ~ 勝利公園 ~ 地下鐵
Hong Kong ✈ Moscow ~ Red Square ~ Victory Park ~ Metro

出發前一晚於機場集合，由翠明假期領隊陪同下，乘坐阿聯酋航空公司客機經杜拜轉機或乘坐芬蘭航空公司客機經赫爾辛基轉機（起飛時間約於第一天凌晨，請於出發日期前一天晚上於機場集合，起飛及集合時間以茶會時資料為準）後飛往俄羅斯首都~莫斯科。抵達後展開市內觀光。
【紅場】莫斯科中央行政區的一個公眾廣場。紅場之內或邊緣有聖巴素大教堂、克里姆林宮、無名英雄塚和列寧墓等。
【勝利公園】雕刻了一座希臘神話中的勝利女神雅典娜展翅飛翔的雕像，為了紀念衛國戰爭，象徵正義終制服邪惡，取得最後的勝利。
【地下鐵】莫斯科地鐵站於五十年代建成，四通八達，每個站內均有其獨特風貌，地鐵站內採用了五顏六色的大理石、花崗石及彩色玻璃等鑲嵌出各種浮雕和壁畫裝飾，配以華麗的燈飾，美輪美奐，故有地下宮殿之美譽。

住宿：RADISSON BLU OLIMPISKIJ 或同級酒店
早：--- | 午：--- | 晚：烏克蘭特色餐

第 2 天

莫斯科 ~ 乘火車前往金環古城 ~ 弗拉基米爾 ~ 蘇茲達爾 ~ 露天木建築博物館 ~ 私房菜
Moscow ~ Golden Circle ~ Vladimir ~ Suzdal ~ Wooden Architect Museum ~ Family Dinner

【乘火車前往金環古城】莫斯科乘火車至弗拉基米爾所需時間約需 1 小時 45 分鐘，親身乘搭俄羅斯當地火車體驗當地交通生活文化，其優點更可節省大量行車時間。
【弗拉基米爾】此城於 1108 年建成，有「金環之大門」之美譽，曾是歐亞貿易必經之路，古蹟處處皆是。曾是古羅斯首都，於十五世紀才把“接力棒”傳給了莫斯科。首先遊覽建於十二世紀古羅斯城門及聖母升天大教堂。
【蘇茲達爾-克里姆林宮及露天木建築博物館】始建於 1024 年，曾是宗教中心。於 1967 年被列為古蹟文物保護區，修補工程令內城和古教堂恢復原本面貌，遺跡重新煥發青春，從古至今此地一直生活著各種能工巧匠，制作傳統工藝品。首先遊覽昔日公國的公爵宅邸及修道院。及後前往露天木建築博物館，此處彷如置身中世紀村莊，傳統古建築和民族服裝儼如俄羅斯縮影。

住宿：PUSHKARSKAYA SLOBODA HOTEL 或同級酒店
早：酒店 | 午：當地餐廳 |
晚：當地餐廳品嚐私房菜及低酒度蜂蜜釀酒

第 3 天

蘇茲達爾 ~ 科斯特羅馬 ~ 伊帕季耶夫修道院 ~
Suzdal ~ Kostroma ~ Holy Trinity Ipatievsky Monastery ~

【科斯特羅馬】歷史悠久的城市，始建於 12 世紀，有着豐富的藝術和建築，坐落於伏爾加河畔，昔日是貿易廣場，就連昔日沙皇亦對它尊敬有加。
【伊帕季耶夫修道院】位於科斯特羅馬河與伏爾加河交匯處。據說由韃靼王子于 1330 年捐建而成。內有三聖一教堂建於 1652 年，是永恆的藝術典範。內部裝飾金碧輝煌，多由黃銅包金而成。雕刻精美，仿造 16 世紀莫斯科的風格，寺院開始了羅曼諾夫王朝光榮的統治近三百年。

住宿：SNEGUROCHKA 或同級酒店
早：酒店 | 午：當地餐廳 | 晚：當地餐廳品嚐牛扒餐

第 4 天

科斯特羅馬 ~
雅羅斯拉夫爾(UNESCO 世界文化遺產古城) ~ 謝肉節女皇官邸 ~ 先知伊利亞教堂 ~ 主顯大教堂(入內參觀) ~ 啤酒廠品嚐啤酒
Kostroma ~ Yaroslavl ~ Maslenitsa Residence ~ Ilja Prorok church ~ Spaso-Preobrazhensky Cathedral ~ Beer Factory & Beer Tasting

【雅羅斯拉夫爾】俄羅斯最古老的城市之一，建立於十一世紀並於十七世紀達到其發展尖峰，在 2010 年雅羅斯拉夫爾市慶祝了它的建市一千年誕辰。連全俄羅斯東正教大牧首西里爾讚美言詞：「我深深地明白，大部份遊客予以深思的文化遺產正讓人們的生活變得越來越美好，在上帝的眷戀下，這一切都將發生，這也是我們的最主要任務。雅羅斯拉夫爾和伏爾加河流域確實是東正教信仰的留存之地。」昔日俄羅斯公爵、立法者、外交家~雅羅斯拉夫爾，千年前在伏爾加河畔建立以自己名字命名的領土，亦享有崇高智者美名。
【謝肉節舉辦地女皇官邸】雅羅斯拉夫爾日曆上最炫麗盛會舉辦會址。自古以來，這個在大齊期前夕到來的謝肉節期間的一週，古羅斯最無憂無慮和盡情狂歡的節日。
【先知伊利亞教堂-外圍拍照】為紀念先知伊利亞而建造的教堂，曾是城市中的第一座教堂，是亞羅斯拉夫爾建築流派 17 世紀的偉大代表建築。團友可於外圍拍照。
【主顯大教堂】雅羅斯拉夫爾最著名的建築，建於 12 世紀，曾經是 16 世紀俄羅斯最堅固、最華麗的修道院。從科托羅斯利河上俯瞰，它宛如一座要塞型修道院。
【啤酒廠】參觀啤酒廠，由啤酒廠專員帶領講解，團友可藉此品嚐啤酒。

住宿：PARK INN YAROSLAVL 同級酒店
早：酒店 | 午：當地餐廳 | 晚：酒店

第 5 天

雅羅斯拉夫爾 ~ 宇宙航行史博物館 ~ 羅斯托夫(克里姆林宮) ~ 佩列斯拉夫爾 ~ 俄羅斯綜合體驗場 ~ DIY 填木匙顏色、哈薩克表演和傳統民族展覽場
Yaroslavl ~ Cosmonautic Museum ~ Rostov Velikij ~ Kremlin ~ Pereslavl · Zalesskij ~ Russian Park

【宇宙航行史博物館】此館於 1981 年開幕，是紀念首位載人航天飛行員~加加林(Yuri Gagarin)升空 20 周年。裡面收藏了許多蘇聯和俄羅斯太空計劃的相關物品，從太空船複製品和模型，到重要參與人士的個人物品都可以看到。昔日緊隨著加加林升空的航天員是共青團組織的女書記~瓦蓮金娜．捷列什科娃。她和航天俱樂部的好友們給莫斯科一封信，呼籲派一名女姓太空員進入太空，料想不到之後夢想成真，於 1963 年 6 月 16 日乘坐東方六號航太空飛船升空，在 3 天內 70 小時 50 分鐘繞地球 48 圈，也是迄今為止人類唯一一位獨立駕駛航太空船完成太空飛行的女姓，成為蘇聯英雄，兩次榮獲列寧勳章。
【羅斯托夫~宗教首都】莫斯科金環上的城市，是一座黑湖邊的小城，建於西元 862 年，是俄羅斯最古老的城市之

一。參觀羅斯托夫克里姆林宮，在此城中是最神聖的地方，在俄羅斯建築藝術中的珍品。
【佩列斯拉夫爾】莫斯科金環上的一座城市，建於 1152 年，現在是莫斯科人周末度假的勝地。

住宿：AZIMUT HOTEL 蘇聯式客房或同級酒店
早：酒店 | 午：當地餐廳 | 晚：當地餐廳

第 6 天
佩列斯拉夫爾 ~ 謝爾吉耶夫村 ~ 謝爾吉三聖修道院 ~ 莫斯科 ~ 克里姆林宮(入內參觀)
Pereslavl ~ Zagorsk ~ Trinity Monastery of St. Sergius ~ Moscow ~ Kremlin Palace

【謝爾吉耶夫村】於十二世紀時為重要的前哨站保護城，現輾轉成為俄羅斯東正教主教駐地。三聖一教堂群位于此地，昔日俄羅斯沙皇亦徒步前往朝聖，從十四世紀至今，東正教徒的神聖使命就是前來朝聖。
【謝爾吉三聖修道院】內裡聖像畫、壁龕和聖壇均是罕有藝術結晶。
【克里姆林宮】俄羅斯政治及經濟的中樞。觀看沙皇大鐘、大砲、伊凡大鐘樓、聖母升天教堂、十二門徒教堂等。
晚上前往欣賞著名的馬戲表現。

住宿：RADISSON BLU OLIMPIKSKAY 或同級酒店
早：酒店 | 午：當地餐廳 | 晚：中國餐館

第 7 天
莫斯科 ~ 特列季亞科夫畫廊(入內參觀) ~ 阿爾巴特街 ~ 馬戲表演
Moscow ~ Tretyakov Gallery ~ Arbat Street ~ Circus

【特列季亞科夫畫廊-安排導遊講解】目前世界上收藏俄羅斯繪畫作品最多的藝術博物館。目前藏品有 13 萬件，作品從 11 世紀到 20 世紀，包括 4 萬餘件 17、18 世紀俄羅斯聖像畫，18、19 世紀俄羅斯著名畫家的作品以及蘇聯時期的許多畫家的作品。
【阿爾巴特街】莫斯科市中心一條長約 1 公里的步行街。是該市現存最古老的街道之一，街道兩旁商店林立。

住宿：RADISSON BLU OLIMPIKSKAY 或同級酒店
早：酒店 | 午：(普希金 Café Pushkin)特式餐廳品嚐紅菜頭煙鵝肉湯及主菜烤雞 | 晚：當地餐廳品嚐菜包玉卷

第 8 天
莫斯科 ~ 遊隼高速列車 ~ 聖彼得堡 ~ 隱士盧博物館(入內參觀) ~ 聖埃薩教堂 ~ 尼古拉宮殿傳統民族歌舞(中場享用魚子醬及飲品)
Moscow ~ Sapsan High Speed Train ~ St. Petersburg ~ Hermitage Museum ~ St. Issac Cathedral ~ Nicholas Palace Folklore Show

早上於指定時間乘遊隼高速列車前往聖彼得堡。
【隱士盧博物館】參觀名聞遐邇的世界三大博物館之一的隱士盧博物館。博物館佔地甚廣，其中一部份還包括以前沙皇的冬宮，內裡展品甚豐，數量多達二百五十萬件，計有名畫、雕像、名貴古物及沙皇曾用過之名貴馬車等，展品數量眾多。繼而前往亞歷山大紀念柱、皇宮大廣場。
【聖埃薩教堂-外圍拍照】聖彼得堡最大的教堂，這座新古典建築 1818 年由沙皇亞歷山大一世下令興建，至 1858 年才建成。
【尼古拉宮殿傳統民族歌舞】欣賞傳統民族歌舞表演。

住宿：COURTYARD HOTEL 或同級酒店
早：酒店 | 午：自理 | 晚：中國餐館(8 餸 1 湯)

第 9 天
聖彼得堡 ~ 彼得保羅軍事要塞(入內參觀) 嘉芙蓮宮及御花園(入內參觀) ~ 俄羅斯大餐
St. Petersburg ~ Peter & Paul Fortress Pushkin Catherina Park & Palace ~ Russian Gala Dinner

【彼得保羅軍事要塞】昔日彼得大帝君臨此兔島，下命令興建的港口防衛堡壘，亦是俄國著名的十月革命戰役總部。抵達後參觀教堂廣場，教堂內下可觀看歷代沙皇和未代沙皇尼哥洛斯二世的陵寢。而教堂的彩旗均是昔日由瑞典和土耳其軍手中繳獲的戰利品。而在涅瓦河閘上更可飽覽涅瓦河和聖彼得堡全景。
【嘉芙蓮宮及御花園】參觀著名的普希金城，是聖彼得堡著名的大公園，原名皇村，公園內有一座金碧輝煌的嘉芙蓮宮，建於 18 世紀 50 年代，屬於巴洛克建築風格，整個建築由藍、白、黃三色構成，據說這分別代表著女主人藍色的眼睛、白色的皮膚和金黃的頭髮。嘉芙蓮宮這個名字來自於嘉芙蓮一世，她是俄羅斯帝國的第二位沙皇。

住宿：COURTYARD HOTEL 或同級酒店
早餐：酒店 | 午餐：當地餐廳 | 晚餐：品嚐俄羅斯大餐

注意：晚上安排於 Podvoyre 餐廳享用傳統俄羅斯大餐，提供多款精美菜色，如俄國菜湯、伏特加酒。如遇餐廳休息或特殊情況下關門，將改住其它同級餐廳或另作安排，敬請留意。

第 10/11 天
聖彼得堡 ~ 芬蘭灣畔彼得夏宮(入內參觀) ✈ 香港
St. Petersburg ~ Petershof ✈ Hong Kong

【芬蘭灣畔彼得夏宮】驅車前往位於市郊 30 公里的芬蘭灣畔彼得夏宮。皇宮佔地一千多公頃，是彼得大帝於 1709 年仿照法國梵爾賽皇宮而興建。整座皇宮以豪華綺麗的巴洛克式所設計，內有大小皇宮共 20 多個，而其中的御花園設計最為別緻，分為上、下花園。
稍後專車前往機場，乘坐阿聯酋航空公司客機經杜拜轉機或乘坐芬蘭航空公司客機經赫爾辛基轉機後飛返香港。航機於第 11 天抵達香港國際機場。

早餐：酒店 | 午餐：夏宮餐廳 | 晚餐：---

特約旅行社

註：
1.行程次序以當地接待單位安排及航班時間而有所調配，敬請留意！
2.入場參觀之景點如遇特殊情況下關閉或假期休息或門票售罄，將會以其他節目代替。
3.如遇展覽會、其他特殊情況、住房客滿或裝修而未能提供行程表所列的城市住宿或指定酒店，所列的用膳餐廳或交通，本公司將安排於鄰近或周邊城市同級酒店住宿或可能會根據實際情況有所改動，客人不得藉此要求退款或賠償。
4.辦理簽證所需工作天因應各國領使館所需而有不同，詳情請查詢報名旅行社，以確定最遲申請簽證日期，敬請留意！如需本公司代辦簽證，客人需繳付簽證費用。
5.一人報名者必須繳付單人房附加費全額，如報名者為三人或以上有單身者，可選擇大床房加床或繳付單人房附加費全費，另單人房對比雙人房之房間細，敬請留意！
6.餘款須於出發前 45 天繳交，敬請留意。
7. 報名前請參閱本公司行程書背頁或網頁 www.charming-online.com 內之最新版本的旅遊及責任細則條款。